



U.S. Customs and Border Protection

Sistema Electrónico para Autorização de Viagem Modernizar o Programa de Isenção de Vistos

FOLHA DE FACTOS

Todos os viajantes ao abrigo do Programa de Isenção de Visto (VWP) têm agora de obter uma autorização de viagem através do Sistema Electrónico para Autorização de Viagem (ESTA) antes de viajar para os Estados Unidos ao abrigo do VWP. O ESTA está agora acessível online em <https://esta.cbp.dhs.gov> para cidadãos ou nativos elegíveis dos países ao abrigo do VWP.

O VWP permite que os visitantes dos países aderentes viajem para os Estados Unidos, em negócios ou lazer, por 90 dias ou menos, sem a necessidade de ter primeiro que obter um visto. O ESTA aperfeiçoa a segurança do VWP e permitiu ao Governo dos Estados Unidos expandir os membros do programa.

INFORMAÇÕES GERAIS NO ESTA

O que é o Sistema Electrónico para Autorização de Viagem?

O ESTA (Sistema Electrónico para Autorização de Viagem) é um sistema automatizado utilizado para determinar a elegibilidade dos visitantes que viajam para os Estados Unidos ao abrigo do VWP. Exige as mesmas informações que o formulário em papel I-94W.

Por que razão é exigida uma autorização de viagem através do ESTA para viajantes do VWP?

A legislação dos Estados Unidos exigiu que o Departamento de Segurança Nacional (DHS) implementasse um sistema de autorização de viagem electrónico e outras medidas para aperfeiçoar a segurança do VWP. O ESTA acrescenta um nível de segurança que permite ao Departamento de Segurança Nacional determinar, antecipadamente à viagem, se um indivíduo é elegível para viajar para os Estados Unidos sob o VWP e se essa viagem representa um risco de segurança ou de imposição da lei.

Quem tem de se submeter a uma autorização electrónica de viagem?

Todos os cidadãos ou nativos de países com isenção de visto que planeiem viajar para os Estados Unidos temporariamente em negócios ou lazer por 90 dias ou menos ao abrigo do VWP, necessitam de autorização através do ESTA para viajar para os Estados Unidos. Se um viajante apenas planeia transitar pelos Estados Unidos com destino para outro país, é mesmo assim necessária uma autorização através do ESTA.

COMO SOLICITAR AUTORIZAÇÃO ESTA

Como é que solicito a autorização de viagem para os Estados Unidos?

Para efectuar o pedido de autorização de viagem, visite <https://esta.cbp.dhs.gov/>. Responda a todas as questões colocadas e envie a sua aplicação para autorização de viagem.

Os meus conhecimentos de inglês não são muito bons. Estarão disponíveis traduções?

Sim. O sítio na Web ESTA, incluindo a secção de Ajuda, está disponível em vários idiomas embora todas as respostas devam ser fornecidas em inglês.

Pode outra pessoa preencher o requerimento por mim no caso de eu não ter acesso à Internet?

Sim, um amigo, parente, alguém ligado à indústria de viagens ou até terceiros podem preencher o requerimento em seu nome. Um terceiro pode também pagar as taxas associadas em nome do viajante. No entanto, o viajante é responsável pela veracidade e exactidão de todas as informações fornecidas em seu nome.

Que informações são necessárias para preencher o formulário de autorização de viagem?

O viajante deve fornecer, em inglês, dados biográficos incluindo o nome, data de nascimento e informações do passaporte. O viajante deve também responder a algumas questões de elegibilidade VWP relativamente a sentenças ou doenças que devam ser comunicadas, histórico de

revogação de vistos ou deportação e outras questões. O viajante necessita também de informações do cartão de crédito para o pagamento das taxas associadas para concluir o requerimento ESTA.

Com que antecedência da minha viagem devo solicitar o pedido de autorização de viagem?

Estas solicitações podem ser apresentadas em qualquer momento anterior à viagem. Recomendamos que as solicitações de autorização de viagem sejam enviadas o mais cedo possível, assim que planear a sua viagem. O Departamento de Segurança Nacional compreende que nem todas as viagens são planeadas antecipadamente e os requerimentos de última hora ou viagens de emergência serão devidamente recebidas. Os viajantes ao abrigo do Programa de Isenção de Visto não necessitam de ter planos específicos de viagem para os Estados Unidos antes de solicitarem uma autorização de viagem, mas se essas informações estiverem disponíveis, solicita-se que forneçam os itinerários e endereços de destino.

Quanto tempo demora o sistema a processar o meu requerimento?

Depois de enviar correctamente o requerimento online de um viajante, na maioria dos casos é fornecida uma determinação de elegibilidade para viajar quase imediata.

Quais são as possíveis respostas que poderei receber?

Autorização Aprovada: Viagem autorizada.

Viagem Não Autorizada: O viajante deve obter um visto de não-imigrante junto de uma embaixada ou consulado dos Estados Unidos antes de viajar para os Estados Unidos.

Autorização Pendente: O viajante terá que consultar qualquer actualização no sítio na Web do ESTA, obtendo uma resposta final em 72 horas.

Por quanto tempo é válida a minha autorização de viagem?

As autorizações de viagem são geralmente válidas por dois anos, ou até expirar o seu passaporte, conforme o que ocorrer primeiro. Um visitante poderá viajar repetidas vezes para os Estados Unidos durante o período de validade, sem que tenha de preencher novo requerimento no ESTA.

Alguma vez terei de voltar a solicitar uma autorização de viagem através do ESTA?

Sim, é necessária uma nova autorização de viagem através do ESTA quando: (1) tiver sido emitido um novo passaporte do viajante; (2) o viajante mudar de nome; (3) o viajante mudar de sexo; (4) o país de cidadania do viajante mudar; ou (5) as circunstâncias referentes a respostas “sim” ou “não” anteriores do viajante às perguntas do requerimento ESTA mudarem.

As aprovações ESTA são normalmente concedidas para um período de dois anos ou até expirar o passaporte do aplicante, conforme o que ocorrer primeiro. O ESTA indica as datas de validade aquando da aprovação do requerimento. Por conseguinte, um viajante deve solicitar uma nova aprovação ESTA quando a anterior autorização ou o passaporte expirarem. A taxa de processamento será cobrada para cada novo requerimento apresentado.

Se eu for aprovado através do ESTA para viajar para os Estados Unidos, isso significa que posso entrar no país?

Não necessariamente. A aprovação autoriza o viajante apenas a embarcar num avião ou navio com destino aos Estados Unidos sem um visto. Em todos os casos, os Oficiais da Alfândega e Protecção de Fronteiras dos Estados Unidos determinarão a admissão em todas as portas de entrada ou instalações de controlo.

Para mais informações, visite www.cbp.gov/esta



U.S. Customs and Border Protection

Sistema Electrónico para Autorização de Viagem Modernizar o Programa de Isenção de Vistos

FOLHA DE FACTOS

Os viajantes ao abrigo do VWP devem fazer-se acompanhar de uma cópia impressa da aprovação ESTA para o aeroporto?

Não. O Departamento de Segurança Nacional comunica aos operadores de viagem o estatuto ESTA dos viajantes. No entanto, o Departamento de Segurança Nacional recomenda que os viajantes imprimam a resposta ao requerimento ESTA apenas para preservação em arquivo do número do requerimento ESTA.

Esqueci-me do número do meu requerimento ESTA. Como posso voltar a iniciar sessão no sistema para actualizar as minhas informações ou verificar o estado do meu requerimento?

Se um viajante perder, esquecer ou não tiver acesso ao seu número de requerimento ou estado de viagem, poderá recuperar o número do requerimento através do sítio na Web do ESTA introduzindo o nome, data de nascimento, número do passaporte e país emissor do passaporte do solicitador.

TAXA ESTA

É necessário algum pagamento para obter uma autorização de viagem?

Sim, a partir de 8 de Setembro de 2010 é necessário o pagamento de uma taxa ao abrigo do Acto de Promoção de Viagem de 2009 (Secção 9 do Acto de Correções Técnicas Administrativas Policiais do Capitólio dos Estados Unidos de 2009, publ. L.N.º 111-145). A taxa é composta por duas partes: Taxa de processamento - Todos os requerentes que solicitam uma autorização electrónica de viagem são cobrados pelo processamento do requerimento. A taxa é de 4,00 dólares americanos.

Taxa de autorização - Se o seu requerimento for aprovado e receber autorização para viajar para os Estados Unidos ao abrigo do Programa de Isenção de Visto, serão cobrados 10,00 dólares americanos no seu cartão de crédito. Se a sua autorização electrónica para viagem for recusada, apenas será cobrado o processamento do seu requerimento.

A Alfândega e Protecção de Fronteiras não é responsável por taxas adicionais cobradas sobre a transacção pela empresa do seu cartão de crédito.

Como pago a minha autorização de viagem?

Todos os pagamentos de solicitações de autorização electrónica de viagem têm de ser realizados por cartão de crédito. O sistema ESTA aceita actualmente apenas os seguintes cartões de débito/crédito: MasterCard, VISA, American Express e Discover. As taxas associadas a qualquer requerimento podem ser pagas por terceiros, por exemplo um familiar ou um agente de viagens. O nome no cartão de crédito não tem de corresponder ao nome do viajante. O seu requerimento não será enviado para processamento até que sejam recebidas todas as informações para pagamento.

Existe outra forma de pagamento que não através de cartão de crédito?

Actualmente, o pagamento terá de ser realizado utilizando os seguintes cartões de crédito: MasterCard, VISA, American Express e Discover. Os pagamentos podem ser também realizados com cartões de débito que apresentem o símbolo VISA ou MasterCard. Confirme junto do seu banco a compatibilidade do seu cartão de débito. Procuramos continuamente outras opções de pagamento para o futuro.

Já vi outros sítios na Web a oferecerem-se para efectuar o requerimento em meu nome mediante um pagamento. Será que com esta ajuda irei receber a minha autorização mais rapidamente?

Não. A utilização de um serviço privado para obtenção de aprovação do ESTA para viajar para os Estados Unidos não irá acelerar a obtenção da mesma. Websites terceiros que fornecem informações sobre o ESTA e preencham solicitações ESTA em nome de viajantes VWP não estão aprovados, associados ou de alguma forma afiliados ao Departamento de Segurança Nacional ou ao Governo dos Estados Unidos.

Este sítio da Web é seguro e privado?

Sim. Este sítio na Web é operado pelo Governo dos Estados Unidos e utiliza tecnologia para impedir o acesso não-autorizado às informações visualizadas e introduzidas. As informações enviadas pelos requerentes através do sítio na Web ESTA estão sujeitas aos mesmos rígidos controlos estabelecidos para

programas de selecção viajantes semelhantes governados pelas normas e leis dos Estados Unidos, incluindo, mas não limitado, ao Acto de Gestão de Segurança de Informações Federais. O acesso a tais informações é limitado aos que necessitam dessas para fins profissionais.

As informações de cartão de crédito estão também seguras com Pay.gov. Pay.gov utiliza encriptação SSL de 128-bit para protecção das informações da sua transacção enquanto estiver ligado a Pay.gov. Além disto, todos os números de conta configurados no seu perfil são encriptados antes de serem armazenados na nossa base de dados. Quando aceder ao seu perfil, qualquer número de conta que tenha introduzido será apresentado no ecrã como mascarado; cada número de conta no seu perfil será visualizado como um grupo de asteriscos seguido dos últimos quatro dígitos do número de conta.

ESTA E O I-94W

Se um viajante VWP recebeu uma aprovação ESTA, necessita de preencher um I-94W?

A implementação do programa ESTA permitiu ao Departamento de Segurança Nacional eliminar a obrigação de os viajantes ao abrigo do Programa de Isenção de Visto preencherem um I-94W antes de serem admitidos nos Estados Unidos. A Alfândega e Segurança de Fronteiras transitou para um processamento livre de papel para viajantes VWP que viajem por via aérea ou marítima que tenham obtido uma autorização ESTA. A maioria dos viajantes que entra nos Estados Unidos ao abrigo do Programa de Isenção de Visto com aprovação ESTA não terão de preencher o formulário I-94W, nem será colocado no seu passaporte um I-94W verde para a partida. O formulário I-94W será na mesma necessário nas fronteiras territoriais.

RECUSAS ESTA

O que devo fazer se me for negada a autorização de viagem?

Se o requerimento de autorização de viagem for negado e o viajante desejar continuar com a viagem, o viajante terá que requerer um visto num Consulado ou Embaixada dos Estados Unidos. Para mais informações sobre procedimentos de pedidos de visto, visite www.travel.state.gov.

Possuo um visto válido e actual. Devo também pedir uma autorização de viagem através do ESTA?

Não, as pessoas que já possuem um visto válido podem viajar para os Estados Unidos com esse visto para o propósito com que foi emitido, pelo que não será necessário requerer uma autorização de viagem através do ESTA.

Em resumo

Quem: Cidadãos e nativos de países VWP
O quê: Autorização de viagem para os Estados Unidos ao abrigo do VWP
Onde: <https://esta.cbp.dhs.gov/>
Porquê: Modernizar e dar segurança ao Programa de Isenção de Visto
Quanto: \$4 processing fee, \$10 authorization fee
Para mais informações: www.CBP.gov/ESTA

Renúncia de Direitos

Como condição para cada admissão nos Estados Unidos ao abrigo do Programa de Isenção de Visto (VWP), a obtenção de identificadores biométricos (incluindo impressões digitais e fotografias) durante o processo de chegada aos Estados Unidos deve reafirmar a renúncia a quaisquer direitos de revisão ou de recurso sobre a decisão de admissão feita por qualquer Oficial da Alfândega e Protecção de Fronteiras dos Estados Unidos, ou de contestar, excepto quando baseada no requerimento de asilo, qualquer acção de remoção resultante de um requerimento de admissão ao abrigo do Programa de Isenção de Visto.

Para mais informações, visite www.cbp.gov/esta